



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
British Columbia

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Entretien des systèmes mécaniques des voiliers pour CSMVE Goldcrest et Tuna	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-228984/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W0103-228984	Date 2021-09-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-594-8283	
File No. - N° de dossier XLV-1-44035 (594)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2021-10-05 Heure Avancée du Pacifique HAP	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Birtwistle, Tracy	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv594
Telephone No. - N° de téléphone (236) 464-0497 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La présente modification vise à :

- a) À répondre aux questions et à réviser la demande de soumissions.

N°	Renvoi	Question	Réponse
1.	Annexe B, B2.2.1 – Contrat, tableau A, article 2 Annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière, tableau E1.2, article 2 et Énoncé des travaux Section 7.3	En ce qui concerne le tarif de déplacement quotidien ferme, je ne suis pas certain de comprendre. L'article 2 du tableau E1.2 de l'annexe E demande d'indiquer un prix pour le tarif de déplacement quotidien ferme, y compris la totalité des frais de transport, de subsistance et de logement, tandis que la section 7.3 de l'Énoncé des travaux indique que le déplacement doit se faire aux frais de l'entrepreneur. Pouvez-vous nous indiquer si le déplacement quotidien est aux frais de l'entrepreneur ou si l'entrepreneur doit fournir un prix pour le tarif de déplacement quotidien ferme dans le cadre de sa soumission?	Tous les déplacements de l'entrepreneur à destination et en provenance de la base seront à ses frais. Le tarif de déplacement quotidien ferme a été supprimé de l'annexe B – Base de paiement et de l'annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière. Veuillez vous reporter à la révision 1 de l'annexe B – Base de paiement modifiée et à la révision 2 de l'annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière modifiée.
2.	Annexe B, B2.2.1 – Contrat, tableau B, article 2 Annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière, tableau E1.3, article 2	En ce qui concerne le « transport aller-retour du navire jusqu'à l'installation de l'entrepreneur » : Veut-on dire transport le navire par son propre moteur? Ou faut-il remorquer le navire si celui-ci est mis hors service?	Tout transport des navires sera à destination et en provenance de l'installation de l'entrepreneur se fera par l'entremise du personnel naviguant de l'École navale de la Flotte du Pacifique, donc ces coûts de transport ne s'appliquent pas. La mention du transport du navire aller-retour vers l'installation de l'entrepreneur/la base a été supprimée de l'annexe B – Base de paiement et de l'annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière. Veuillez vous reporter à la révision 1 de l'annexe B – Base de paiement modifiée et à la révision 2 de l'annexe E – Fiche de présentation de la soumission financière modifiée.

Révision 1

Remplacer :

L'annexe B , Base de Paiement, dans son intégralité par le texte suivant :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Remarque à l'intention des soumissionnaires : L'annexe B est fournie à titre d'exemple et ne doit pas être remplie avec des renseignements sur les prix. Le soumissionnaire doit fournir ses prix dans l'annexe E, Fiche de présentation de la soumission financière, et soumettre l'annexe E dûment remplie avec sa soumission financière.

Les prix de la soumission sont en dollars canadiens, taxes applicables en sus, rendu droits acquittés (DDP) à destination, et comprennent les droits de douane et les taxes d'accises canadiens.

Tous les travaux requis aux termes du présent contrat seront exécutés au moyen de la délivrance d'autorisations de tâches.

B.1 Prix contractuel

Les prix suivants s'appliquent à tous les travaux décrits à la section 6 de l'annexe A, Énoncé des travaux, et comprennent les frais d'exécution des travaux.

Article	Tâche	Quantité	Coût unitaire	Prix calculé
1.	Période de travail pour la mise en service du voilier-école canadien de Sa Majesté Goldcrest , comme il est décrit dans la tâche 6.1.1 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Les dates fermes doivent être convenues entre le MDN et l'entrepreneur.	3	\$	\$
2.	Période de travail pour la mise en service du voilier-école canadien de Sa Majesté Tuna , comme il est décrit dans la tâche 6.1.1 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Les dates fermes doivent être convenues entre le MDN et l'entrepreneur.	3	\$	\$
3.	Plan de maintenance annuel pour le voilier-école canadien de Sa Majesté TUNA , comme il est décrit dans les tâches 6.12 à 6.15 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance annuel doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	\$	\$

4.	Plan de maintenance annuel pour le voilier-école canadien de Sa Majesté <i>GOLDCREST</i> , comme il est décrit dans les tâches 6.12 à 6.15 de l'annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance annuel doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	\$	\$
5.	Liste de maintenance corrective pour le voilier-école canadien de Sa Majesté <i>TUNA</i> , comme il est décrit dans les tâches 6.1.6 à 6.1.11 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance corrective doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	\$	\$
6.	Liste des tâches de maintenance corrective pour le voilier-école canadien de Sa Majesté <i>GOLDCREST</i> , comme il est décrit dans les tâches 6.1.6 à 6.1.11 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance corrective doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	\$	\$
Prix ferme TPS/TVH exclues [1 à 6] : Pour un PRIX FERME de (en dollars canadiens) :				\$

B.2 Travaux de réparation / Entretien supplémentaire

B.2.1 Généralité

B.2.1.1 Ventilation du prix

L'entrepreneur doit, sur demande, fournir une ventilation du prix de tous les travaux, par activité précise avec métiers, heures-personnes, matériaux, sous-contrats et services.

B.2.1.2 Prix au prorata

Les heures et les prix correspondant aux travaux imprévus seront basés sur des renseignements historiques comparables, applicables à des travaux similaires effectués dans les mêmes installations, ou seront déterminés grâce à la répartition au prorata des coûts indiqués pour les travaux dans le contrat, lorsqu'ils seront exécutés dans des secteurs semblables du navire.

B.2.1.3 Paiement de travaux

L'entrepreneur sera payé pour les travaux supplémentaires, tels qu'autorisés par le Canada, effectués sur autorisation de tâches. Les travaux autorisés seront calculés comme suit :

Nombre d'heures (à négocier) X tarifs indiqués à la section B2.2,

constituant le tarif de rémunération horaire ferme de la main-d'œuvre de l'entrepreneur, y compris les frais généraux et les bénéfices, plus le coût livré des matériaux auxquels s'ajoutera une majoration de 10 p. cent, plus la taxe sur les produits et services ou la taxe de ventes harmonisées, s'il y a lieu, calculée au taux de 5 % du coût total des matériaux et de la main-d'œuvre. Le tarif d'imputation horaire ferme et la marge bénéficiaire sur le matériel demeureront fermes pour la durée du contrat et toute autre modification s'y rattachant.

B.2.1.4 Nonobstant les définitions ou l'usage établi ailleurs dans le présent document, ou dans le Système de gestion des coûts de l'entrepreneur, s'agissant de la négociation des *heures de travail*, TPSGC ne tiendra compte que des heures de travail directement consacrées à la production du lot de travaux visés. Les éléments des *frais de main-d'œuvre connexes* identifiés au point B2.2, ne seront pas négociés, mais seront rémunérés conformément à B2.2.

B.2.1.5 Une indemnité pour les frais de main-d'œuvre connexes comme la gestion, la supervision directe, les achats, la manutention, l'assurance de la qualité et les rapports, les premiers soins, les inspections de dégazage et les rapports, et l'établissement de prévisions, sera incluse comme frais généraux pour établir le tarif d'imputation pour la main-d'œuvre indiquée à la clause 2.

B.2.1.6 La majoration de 10 % au titre des matériaux s'appliquera également aux frais de sous-traitance. Le taux de majoration comprend toutes les indemnités pour la gestion des matériaux et de la sous-traitance qui n'entre pas le tarif d'imputation pour la main-d'œuvre. L'entrepreneur n'aura pas droit à une indemnité distincte pour l'achat et la manutention des matériaux ou pour l'administration de la sous-traitance.

B.2.1.7 Heures supplémentaires

L'entrepreneur ne devra pas faire d'heures supplémentaires dans le cadre du contrat à moins d'avoir obtenu une autorisation préalable écrite de l'autorité contractante. Toute demande de paiement doit être accompagnée d'une copie de l'autorisation des heures supplémentaires et d'un rapport contenant tous les détails exigés par l'État relativement aux heures supplémentaires effectuées conformément à l'autorisation écrite.

Le paiement des heures supplémentaires autorisées sera calculé selon les tarifs indiqués à la section B2.2.

Les prix ne précisent ci-dessus seront calculés en prenant le taux horaire moyen des frais de main-d'œuvre directs, plus des avantages sociaux approuvés, plus un bénéfice de 7,5 p. 100 sur la main-d'œuvre et les avantages sociaux. Ces taux demeureront fermes pour la durée du contrat, y compris toutes les modifications, et sont sujets à une vérification si le Canada le juge nécessaire.

B2.1.8 Frais d'entreposage

Les frais d'entreposage sont définis comme un tarif quotidien pour le maintien du navire à l'installation de l'entrepreneur. Ce tarif est applicable que le navire soit à l'intérieur ou à côté d'une installation d'entreposage de l'entrepreneur. Le paiement de frais d'entreposage ne sera envisagé que si l'entretien/les réparations du navire sont retardées pour des raisons échappant à la volonté de l'entrepreneur. Les frais d'entreposage ne seront payés que s'ils sont acceptés à l'avance par le Canada, ils sont administrés par autorisation de tâches.

B2.2 Tarif de réparation / entretien supplémentaire

Les tarifs suivants s'appliquent à tous les travaux de réparation/maintenance supplémentaires qui échappent au champ d'application des travaux de maintenance fixes dont le prix est indiqué à la section B1.

B2.2.1 contrat

A. Travaux de réparation/maintenance supplémentaire – Maintenance sur place à la BFC Esquimalt

Article	Description	Tarif horaire de rémunération
1. Taux de main-d'œuvre général : Ce taux s'applique aux travaux décrits à la section 6.2 de l'Annexe A, Énoncé des travaux.		
1.1	Temps régulier	____XX____ \$
1.2	Heures supplémentaires (temps et 1/2)	____XX____ \$

B. Travaux de réparation / entretien supplémentaire – Entretien sur place à l'installation de l'entrepreneur

Article	Description	Taux de rémunération par heure
1. Taux de main-d'œuvre général : Ce taux s'applique aux travaux décrits à la section 6.2 de l'annexe A, Énoncé des travaux.		
1.1	Temps régulier	____XX____ \$
1.2	Heures supplémentaires (temps et 1/2)	____XX____ \$
Article	Description	Tarif quotidien
2.	Frais d'entreposage Sinon applicable, inscrire 0 \$	____XX____ \$

Révision 2

Remplacer :

L'annexe E, Fiche de présentation de la soumission financière, dans son intégralité par le texte suivant :

ANNEXE « E »

FICHE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE

E1 Prix du contrat

Pour évaluation seulement (toutes taxes exclues).

Article	Tâche	Quantité	Coût unitaire	Prix calculé
1.	<p>Période de travail pour la mise en service du voilier-école canadien de Sa Majesté Goldcrest, comme il est décrit dans la tâche 6.1.1 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans.</p> <p>Les dates fermes doivent être convenues entre le MDN et l'entrepreneur.</p>	3	_____ \$	_____ \$
2.	<p>Période de travail pour la mise en service du voilier-école canadien de Sa Majesté Tuna, comme il est décrit dans la tâche 6.1.1 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans.</p> <p>Les dates fermes doivent être convenues entre le MDN et l'entrepreneur.</p>	3	_____ \$	_____ \$
3.	<p>Plan de maintenance annuel pour le voilier-école canadien de Sa Majesté TUNA, comme il est décrit dans les tâches 6.12 à 6.15 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance annuel doit être soumis d'ici le :</p> <p>28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024</p>	3	_____ \$	_____ \$
4.	<p>Plan de maintenance annuel pour le voilier-école canadien de Sa Majesté GOLDCREST, comme il est décrit dans les tâches 6.12 à 6.15 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance annuel doit être soumis d'ici le :</p> <p>28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024</p>	3	_____ \$	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0103-228984/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0103-228984

N° du motif - AMD. No.
002
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buer ID
xlv594
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

5.	Liste de maintenance corrective pour le voilier-école canadien de Sa Majesté TUNA , comme il est décrit dans les tâches 6.1.6 à 6.1.11 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance corrective doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	_____ \$	_____ \$
6.	Liste des tâches de maintenance corrective pour le voilier-école canadien de Sa Majesté GOLDCREST , comme il est décrit dans les tâches 6.1.6 à 6.1.11 de l'Annexe A. Requis annuellement sur un contrat de 3 ans. Chaque plan de maintenance corrective doit être soumis d'ici le : 28 février 2022 28 février 2023 28 février 2024	3	_____ \$	_____ \$
PRIX TOTAL ESTIMATIF TPS/TVH exclues [1 à 6] : Pour un PRIX FERME de (en dollars canadiens) :				_____ \$

E1.2 Travaux de réparation/maintenance supplémentaire – Maintenance sur place à la BFC Esquimalt

Article	Description	Tarif de rémunération par heure	Nombre d'heures estimées	Prix calculé
1. Taux de main-d'œuvre général : Ce taux s'applique aux travaux décrits à la section 6.2 de l'Annexe A, Énoncé des travaux.				
1.1	Temps régulier	_____ \$	180	_____ \$
1.2	Heures supplémentaires (temps et 1/2)	_____ \$	60	_____ \$
E1.2	Cumulatif des articles 1 PRIX TOTAL ESTIMATIF TPS /TVH exclues			_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0103-228984/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0103-228984

N° du motif - AMD. No.
002
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buer ID
xlV594
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

E1.3 Travaux de réparation / Entretien supplémentaire – Entretien sur place à l'installation de l'entrepreneur

Article	Description	Tarif de rémunération par heure	Nombre d'heures estimées	Prix calculé
1. Taux de main-d'œuvre général : Ce taux s'applique aux travaux décrits à la section 6.2 de l'Annexe A, Énoncé des travaux.				
1.1	Temps régulier	_____ \$	80	_____ \$
1.2	Heures supplémentaires (temps et 1/2)	_____ \$	5	_____ \$
Article	Description	Tarif quotidien	N ^{bre} de jours	
2.	Frais d'entreposage Sinon applicable, inscrire 0 \$	_____ \$	14	_____ \$
E1.3	Cumulatif des articles 1-2 PRIX TOTAL ESTIMATIF (TPS /TVH exclues)			_____ \$

Total évalué – Contrat			
E1.1	E1.2	E1.3	Total évalué
_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.